VERSION DU 30.10.2026 /MH

Supports pédagogiques CTC

Cahier des charges pour l'élaboration et la vérification

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSÄMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

VSFB ASEM ASSI

Formulations spécifiques au genre:
Pour faciliter la lecture, seule la forme masculine est utilisée dans ce document. Cependant, la forme féminine est toujours sous-entendue pour toutes ces désignations

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

VERSION DU 30.10.2026 /MH

Table des matières

1 Principes 5
1.1 Bases juridiques 5
1.2 Bases techniques 5
1.3 Adéquation/objectifs 5
1.4 Groupe cible 5
2 Exigences formelles 6
3 Exigences pédagogiques et didactiques 7
3.1 Principes généraux 7
3.2 Formulation des compétences 7
3.3 Structure axée sur les compétences 7
3.4 Différenciation 7
3.5 Stimulation et motivation 8
3.6 Apprentissage autonome 8
3.7 Lien avec la pratique 8
4 Exigences techniques/de contenu 9
4.1 Exhaustivité 9
4.2 Exactitude 9
4.3 Structure 9
4.4 Actualité 9
4.5 Prise en compte de la catégorie et sous-catégorie A/A1 9
5 Pondération des contenus d'apprentissage et des thèmes 10
5.1 Bloc d'enseignement 1: autorisation de conduire et véhicule 10
5.2 Bloc d'enseignement 2: responsabilité 11
5.3 Bloc d'enseignement 3: respect d'autrui 11
5.4 Bloc d'enseignement 4: Infrastructure routière et conduite préventive 12
6 Exigences méthodologiques 13
6.1 Liberté méthodologique de l'enseignant 13
6.2 Méthodes des tâches/exercices intégrés 13
7 Conception et supports pédagogiques 14
8 Exigences linguistiques 15
9 Vérification et validation 16
9.1 Vérification 16
9.2 Approbation 16
9.3 Validité 16
10 Annexe 1 – Liste de contrôle pour la vérification/l'approbation 17
11 Annexe 2 – Certificat 20

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

VERSION DU 30.10.2026 /MH

Approbation/élaboration du cahier des charges

Ce cahier des charges a été approuvé lors de la réunion du **31 mars 2026** par l'organe de pilotage de la KÜV:

- Rothenberger Andrea asa (présidence)
- Urs Künzi asa
- Michael Gehrken L-drive Suisse
- Hess Markus Chef de projet KÜV (sans droit de vote)

Le document a été élaboré par la commission «Révision des supports pédagogiques CTC» KÜV:

- Markus Hess L-drive Suisse (chef de projet)
- Frank Jacques-Alain L-drive Suisse
- Savic Predrag L-drive Suisse
- Ochsenbein Jürg asa
- Poste vacant asa
- Bornhauser Nathalie VSFB
- Sani Riegler Swissdrive

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

Abréviations

- asa Association des services des automobiles
- OFROU Office fédéral des routes
- BPA Bureau de prévention des accidents
- KÜV Commission « Évaluation des supports pédagogiques CTC »
- CTC Cours de théorie de la circulation
- OCTC Ordonnance de l'OFROU sur le cours de théorie de la circulation
- ASEM Association des écoles professionnelles suisses de moniteurs de conduite
- OAC Ordonnance réglant l'admission à la circulation routière

Contrôle des documents

Date	*Version*	*Remarques*
31.03.2026	1.0	
30.10.2026	1.1	Révision de la traduction

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

1 Principes

1.1 Bases juridiques

Le présent document se fonde sur les bases légales suivantes:

- Ordonnance réglant l'admission à la circulation routière (OAC), art. 18
- Ordonnance sur le cours de théorie de la circulation (OCTC)
- Accord de délégation asa / L-drive Suisse du 29 mai 2026

1.2 Bases techniques

Ce document repose sur les bases techniques suivantes:

- Programme d'enseignement de l'ordonnance sur le cours de théorie de la circulation (OCTC) (annexe)

1.3 Adéquation/objectifs

Le support pédagogique CTC doit permettre d'atteindre les objectifs suivants:

- À l'issue du cours de théorie de la circulation, le futur élève conducteur doit être capable de réviser de manière autonome les connaissances acquises et de se préparer à l'examen théorique du permis de conduire des catégories/sous-catégories A/A1 et/ou B/B1.
- Il doit également servir à la poursuite de la formation, notamment à la préparation à l'examen théorique de base, pour les questions relatives au CTC, ainsi qu'aux cours pratiques de conduite ultérieurs.
- Il s'agit d'une synthèse auto-explicative du cours de sensibilisation à la circulation routière.
- Il s'agit d'un support pédagogique personnel offrant suffisamment d'espace pour y ajouter des contenus et des notes personnelles.
- Option: des fiches de travail (pour des travaux individuels, en binôme, en groupe ou d'autres formes d'interactions) peuvent également être mises à la disposition de l'enseignant.

1.4 Groupe cible

Le public cible est constitué de personnes ou de futurs élèves conducteurs qui

- souhaitent passer l'examen théorique du permis de conduire des catégories/sous-catégories A/A1 et/ou B/B1.
- sont âgés d'au moins 14 ans et demi.
- présentent des niveaux linguistiques et des prérequis d'apprentissage très différents.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

2 Exigences formelles

Le support pédagogique doit répondre aux exigences formelles suivantes:

- Le lien avec le plan d'enseignement est documenté.
- Les éventuels droits d'auteur sont clarifiés et documentés.
- Les sources sont indiquées de manière exhaustive.
- La protection des données (pour les supports numériques) est garantie et vérifiée.
- La version est clairement identifiée.
- Il est proposé dans les trois langues nationales (d, f, i).

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

3 Exigences pédagogiques et didactiques

3.1 Principes généraux

Le contenu pédagogique correspond à celui défini dans le plan d'enseignement figurant en annexe de l'OCTC. Concrètement, pour le bloc d'enseignement 1 « Autorisation de conduire et véhicule », il s'agit par exemple de:

- Chiffre 1 Introduction
- Chiffre 2 Formation à la conduite
- Chiffre 3 Conducteur – règle fondamentale énoncée à l'article 26 de la LCR et accidents
- Chiffre 4 Véhicule – règle fondamentale visée à l'article 29 de la LCR et garanties de sécurité
- Chiffre 5 Conclusion

3.2 Formulation des compétences

Les compétences doivent être formulées conformément au plan d'enseignement figurant en annexe de l'OCTC.

3.3 Structure axée sur les compétences

Les supports pédagogiques sont axés sur les compétences et doivent être structurés comme suit:

- La ou les compétences doivent être formulées au début (conformément au plan d'enseignement figurant en annexe de l'OCTC).
- Pour introduire un contenu d'apprentissage, il convient de choisir un exemple et/ou un problème tiré de la pratique ou du quotidien des participants.
- Le contenu d'apprentissage doit être élaboré en s'appuyant sur les connaissances (préalables) des participants et en utilisant des méthodes appropriées.
- Le contenu d'apprentissage doit être approfondi à l'aide d'exercices et de tâches.
- L'étude du contenu d'apprentissage doit se terminer par une réflexion et une auto-évaluation.

Les contenus d'apprentissage de plus grande ampleur et ayant une pondération plus élevée (voir chap.5) doivent être traités de manière progressive, par exemple selon les principes méthodologiques « du connu vers l'inconnu » ou « du simple vers le difficile ».

3.4 Différenciation

- Pour chaque contenu d'apprentissage, il convient de concevoir plusieurs exercices et tâches d'approfondissement.
- Il convient de concevoir des exercices et des tâches simples ainsi que plus exigeants.
- Les exercices et les tâches doivent être réalisés aussi bien en groupe, en plénum, que de manière autonome dans le cadre de travaux individuels.
- Les différents niveaux linguistiques et prérequis d'apprentissage du public cible décrit au chap. 1.4 doivent être pris en compte.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

3.5 Stimulation et motivation

- Le support pédagogique contient des affirmations, des images ou des graphiques utilisés de manière ciblée pour favoriser l'attention, permettre une implication émotionnelle et susciter la réflexion ainsi que les échanges.
- Le support pédagogique a pour objectif de favoriser l'engagement des participants tout en encourageant l'enseignant à mobiliser des méthodes pédagogiques stimulantes et propices à l'apprentissage.

3.6 Apprentissage autonome

- Durant le cours, il doit être possible d'aborder les contenus d'apprentissage de manière autonome à l'aide du support pédagogique (par exemple en travail individuel, en binôme ou en groupe).
- Les contenus d'apprentissage du plan d'enseignement étant très étendus, il se peut qu'ils ne puissent pas être traités dans leur intégralité durant le cours. Les participants doivent donc pouvoir combler ces lacunes de manière autonome à l'aide du moyen didactique après le cours.
- Après le cours, les participants doivent pouvoir réviser les contenus d'apprentissage et rafraîchir leurs connaissances de manière autonome afin de se préparer de manière optimale aux questions de l'examen théorique de base, ainsi que d'appliquer les contenus acquis de manière responsable et concrète en tant que futurs usagers de la route.

3.7 Lien avec la pratique

- Un lien direct avec la pratique et la réalité doit être établi à l'aide d'images, de graphiques, de situations, de cas juridiques, etc.
- Les participants doivent être en mesure de décrire et de verbaliser leurs expériences personnelles, puis de les analyser et d'y réfléchir dans le cadre du cours afin d'en approfondir la compréhension. À cet effet, un espace dédié à la réflexion individuelle doit être prévu au sein du support pédagogique.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

4 Exigences techniques/de contenu

4.1 Exhaustivité

Tous les contenus d'apprentissage du plan d'enseignement figurant en annexe de l'OCTC (voir également chap. 5) doivent être présents et traités.

4.2 Exactitude

- Les contenus d'apprentissage doivent être exacts sur le plan technique.
- La terminologie spécialisée doit être utilisée de manière systématique ; les termes non spécialisés ou familiers doivent être évités.
- Les graphiques, les statistiques, les citations, les déclarations, les affirmations ainsi que les résultats et connaissances issus de travaux scientifiques doivent systématiquement être accompagnés de références précises aux sources correspondantes.
- Les notions importantes doivent être définies avec précision, de préférence dans un glossaire.

4.3 Structure

Tous les contenus pédagogiques doivent être traités dans le support pédagogique CTC dans l'ordre où ils figurent dans le plan d'enseignement en annexe de l'OCTC (voir également le chapitre 5).

4.4 Actualité

Il convient d'utiliser des images, des graphiques, des statistiques, des citations, des déclarations, des affirmations ainsi que des connaissances scientifiques et techniques datant, si possible, de moins de 5 ans.

4.5 Prise en compte de la catégorie et sous-catégorie A/A1

La catégorie et sous-catégorie A/A1 doivent être prises en compte dans le support pédagogique CTC. Il convient notamment d'aborder spécifiquement cette catégorie et sous-catégorie dans les blocs d'enseignement suivants:

- Bloc d'enseignement 1: Contenu d'apprentissage 1.1
- Bloc d'enseignement 3: Contenus d'apprentissage 2.2 et 2.4
- Bloc d'enseignement 4: Contenu d'apprentissage 3.2

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

5 Pondération des contenus d'apprentissage et des thèmes

Le niveau taxonomique et, par conséquent, la pondération des contenus d'apprentissage et des thématiques peuvent être déterminés à partir des formulations des compétences figurant dans le programme d'enseignement de l'OCTC, notamment sur la base des verbes d'action employés.

La pondération est répartie sur une échelle de 1 à 5 (1 = faible / 5 = très élevée). Elle doit également être prise en compte dans le support pédagogique du cours de théorie de la circulation.

5.1 Bloc d'enseignement 1: autorisation de conduire et véhicule

Contenus d'apprentissage/thèmes	*Niveau taxonomique*	*Pondération*
1.1 Motivation à conduire	C2 (expliquer), A2 (être conscient)	2
1.2 Contenus d'apprentissage du bloc d'enseignement 1	C1 (connaître)	1
2.1 Déroulement de la formation à la conduite	C2 (expliquer)	2
2.2 Importance du cours de théorie de la circulation	C2 (comprendre)	2
2.3 Prescriptions relatives à la formation à la conduite	C2 (expliquer, comprendre)	2
3.1 Accidents	A2 (réagir)	2
3.2 Modèle des interactions	C6 (formuler)	5
3.3 Article 26 LCR / Sens des responsabilités	C2 (expliquer)	2
3.4 Perception des dangers	C2 (comprendre)	2
3.5 Prévention des risques	C4 (analyser)	5
4.1 Article 29 LCR / Sens des responsabilités	C2 (expliquer)	2
4.2 Responsabilité du conducteur/de la conductrice, du détenteur/de la détentrice du véhicule	C2 (expliquer)	2
4.3 Vérification des garanties de sécurité	C2 (comprendre)	2
4.4 Familiarisation avec le véhicule	C2 (connaître)	2
5.1 Constatations personnelles Bloc 1	C2 (formuler)	2
5.2 Stratégies pour le bloc 1	C2 (identifier), K3 (établir un lien)	3

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

5.2 Bloc d'enseignement 2: responsabilité

Contenus d'apprentissage/thèmes	*Niveau taxonomique*	*Pondération*
1.1 La responsabilité en tant que conducteur	A2 (faire preuve de disposition)	2
1.2 Contenus d'apprentissage du bloc d'enseignement 2	K1 (connaître)	1
2.1 Notions d'aptitude à la conduite, de capacité de conduire et de style de conduite	A2 (être conscient)	2
2.2 Facteurs influençant la capacité de conduire	C2 (expliquer)	2
2.3 Préjudices liés à une incapacité de conduire	A2 (avoir les idées claires)	2
2.4 Fonctions sensorielles	C2 (expliquer)	2
2.5 Capacités physiques, attention, réactivité	A2 (être conscient)	3*
2.6 Inattention et distraction	C2 (reconnaître)	3*
3.1 Perception et réaction	C2 (expliquer)	2
3.2 Visibilité, assistance des SAC	A2 (être conscient), K2 (comprendre)	2
3.3 Performances, motivations de conduite, circonstances	A2 (être conscient)	2
3.4 Vitesse et distance d'arrêt	C2 (expliquer)	2
3.5 Comportement, choix de la vitesse, motivations de conduite	C6 (remettre en question), A2 (être clair)	5
3.6 Approche préventive et utilisation des SAC	C2 (reconnaître)	2
4.1 Conclusions personnelles Bloc 2	C2 (formuler)	2
4.2 Stratégies pour le bloc 2	C2 (identifier), K3 (établir un lien)	3

* Bien que les niveaux taxonomiques soient A2 ou K2, ces contenus d'apprentissage doivent recevoir une pondération plus élevée en raison des risques d'accident.

5.3 Bloc d'enseignement 3: respect d'autrui

Contenus d'apprentissage/thèmes	*Niveau taxonomique*	*Pondération*
1.1 Besoins en matière de mobilité	A2 (montrer sa disposition)	2
1.2 Contenus d'apprentissage du bloc d'enseignement 3	K1 (connaître)	1
2.1 Dangers	C2 (comprendre), C6 (justifier)	5
2.2 Comportement respectueux	A2 (faire preuve de bonne volonté)	2
2.3 Différents types de cyclistes	K2 (expliquer)	2
2.4 Égards envers les partenaires vulnérables	C2 (reconnaître)	2

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

Contenus d'apprentissage/thèmes	*Niveau taxonomique*	*Pondération*
2.5 Particularités des véhicules lourds ou de grandes dimensions	C2 (expliquer)	2
2.6 Particularités des usagers professionnels de la route	C2 (expliquer)	2
2.7 Égards envers les véhicules spéciaux	A2 (faire preuve de disponibilité)	2
3.1 Équipement propre au véhicule	C2 (expliquer)	2
3.2 Limites du véhicule	C2 (reconnaître)	2
3.3 Analyse des usagers de la route en 4 points	C2 (expliquer)	2
3.4 Conduite préventive	A2 (montrer sa disposition)	2
4.1 Conclusions personnelles Bloc 3	C2 (formuler)	2
4.2 Stratégies relatives au bloc 3	C2 (identifier), C3 (établir un lien)	3

5.4 Bloc d'enseignement 4: Infrastructure routière et conduite préventive

Contenus d'apprentissage/thèmes	*Niveau taxonomique*	*Pondération*
1.1 Responsabilité des conducteurs	A2 (faire preuve de disposition)	2
1.2 Contenus d'apprentissage du bloc d'enseignement 3	C1 (connaître)	1
2.1 Comportement	A2 (être conscient)	2
2.2 Dangers	C2 (expliquer)	2
2.3 Sécurité et motivations à conduire	A2 (montrer sa disponibilité)	2
2.4 Caractéristiques de la route	C2 (expliquer)	2
2.5 Analyse TSB	C2 (reconnaître)	2
3.1 Responsabilité	C2 (expliquer)	2
3.2 Vêtements de protection	A2 (montrer sa disponibilité)	2
3.3 Bases physiques	C2 (expliquer)	2
3.4 Choix de la vitesse	C2 (expliquer)	2
3.5 Prise des virages	A2 (montrer sa disposition)	2
3.6 Manœuvres de conduite	C2 (expliquer)	2
3.7 Observation multiple	C2 (valider)	2
3.8 Manœuvres des autres usagers de la route ou vis-à-vis de ceux-ci	A2 (montrer sa disponibilité)	2
4.1 Conclusions personnelles Bloc 4	C2 (formuler)	2
4.2 Stratégies pour le bloc 4	C2 (identifier), K3 (établir un lien)	3
4.3 Stratégies pour les blocs 1 à 4	C2 (résumer)	2

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

6 Exigences méthodologiques

6.1 Liberté méthodologique de l'enseignant

Le support pédagogique doit, en principe, laisser à l'enseignant sa liberté méthodologique afin qu'il puisse dispenser ses cours en utilisant ses propres méthodes, en choisissant celles qui sont appropriées et adaptées aux participants.

6.2 Méthodes des tâches/exercices intégrés

Les tâches et exercices intégrés dans le support pédagogique:

- présentent différents niveaux d'exigence (voir également le chapitre 3.4).
- servent à l'entraînement, à l'approfondissement et/ou à la réflexion/l'auto-évaluation.
- sont axés sur la pratique, stimulants et orientés vers l'action.

Des corrigés types doivent être mis à la disposition des enseignants.

Pour soutenir les enseignants, le support pédagogique peut inclure un manuel à leur intention, décrivant les principes didactiques, les objectifs de formation et les compétences opérationnelles visées. Il peut en outre fournir des outils d'évaluation et indiquer des durées indicatives pour la réalisation des exercices.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

7 Conception et supports pédagogiques

Le support pédagogique doit:

- adopter une mise en page claire, cohérente et homogène, propice à l'apprentissage, tout en garantissant une lisibilité optimale grâce à un choix adapté des couleurs, des polices de caractères, de leur taille et des contrastes.
- utiliser les éléments visuels de manière pertinente sur le plan didactique.
- contenir des images, des graphiques et des statistiques actuels (voir aussi le chapitre 4.4).
- présenter une structure graphique claire.
- comporter une table des matières avec les numéros de chapitre et les numéros de page
- résumer les contenus d'apprentissage à la fin de chaque section, au minimum après chaque bloc d'enseignement (avec les messages clés).

Pour les supports pédagogiques numériques, les exigences suivantes doivent également être respectées:

- L'utilisation doit être intuitive et ne nécessiter aucune explication préalable.
- Il doit être possible d'insérer des notes et des commentaires personnels à tout moment.
- L'accès aux notes et commentaires personnels ainsi qu'aux réponses apportées aux exercices doit rester possible même après le cours.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

8 Exigences linguistiques

Le support pédagogique:

- utilise un niveau de langue adapté au public cible (voir également le chapitre 1.4).
- utilise des formulations claires, compréhensibles et simples.
- utilise la terminologie et les termes techniques de manière cohérente et systématique.
- comporte des éléments de structuration tels que des sous-titres, des mises en évidence, etc.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

9 Vérification et validation

9.1 Vérification

Le support pédagogique CTC est évalué conformément à la liste de contrôle et aux critères d'évaluation figurant à l'annexe 1.

9.2 Approbation

Le support pédagogique CTC est approuvé par la KÜV. L'organe de contrôle délivre au fabricant un certificat correspondant conformément à l'annexe 2.

9.3 Validité

L'approbation est valable dans toute la Suisse et pour une durée maximale de 5 ans.

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

VERSION DU 30.10.2026 /MH

10 Annexe 1 – Liste de contrôle pour la vérification/l'approbation

Titre du support pédagogique _____
Version _____
Date de la vérification _____
Commission d'examen Commission de vérification des supports pédagogiques CTC KÜV

1. Vérification des exigences formelles (conditions d'approbation/critères obligatoires)

Critère d'évaluation	*Oui*	*Non*	*Remarques*
Le lien avec le plan d'enseignement est documenté	☐	☐	
Les droits d'auteur ont été clarifiés	☐	☐	
Sources indiquées de manière complète	☐	☐	
Conformité à la protection des données vérifiée (pour les documents numériques)	☐	☐	
Version clairement identifiée	☐	☐	
Versions linguistiques d, f, i disponibles	☐	☐	

IMPORTANT: si l'un des critères obligatoires n'est pas rempli, aucune approbation ne peut être accordée

2. Vérification des exigences pédagogiques et didactiques

Critère	*Satisfait*	*Non rempli*	*Remarques*
Structure axée sur les compétences	☐	☐	
Compétences clairement formulées	☐	☐	
Différenciation présente	☐	☐	
Situations d'apprentissage favorisant la participation active	☐	☐	
Promotion de l'apprentissage autonome	☐	☐	
Lien avec le quotidien / la pratique	☐	☐	

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

3. Vérification des exigences techniques et de contenu

Critère	*Satisfait*	*Non satisfait*	*Remarques*
Contenus complets	☐	☐	
Structure logique	☐	☐	
Exactitude technique	☐	☐	
Actualité des contenus	☐	☐	
Prise en compte de la catégorie A et sous-catégorie A1	☐	☐	

4. Vérification des exigences méthodologiques

Critère	*Satisfait*	*Non satisfait*	*Remarques*
Liberté méthodologique de l'enseignant	☐	☐	
Exercices présentant différents niveaux de difficulté	☐	☐	
Exercices d'entraînement, d'approfondissement et/ou de réflexion/auto-évaluation	☐	☐	
Les exercices sont axés sur la pratique, stimulants et orientés vers l'action	☐	☐	

5. Vérification de la conception et des supports pédagogiques

Critère	*Satisfait*	*Non satisfait*	*Remarques*
Mise en page	☐	☐	
Lisibilité	☐	☐	
Visualisation pertinente sur le plan didactique	☐	☐	
Images, graphiques, autres contenus actuels	☐	☐	
Structure graphique	☐	☐	
Facilité d'utilisation pour les moyens numériques	☐	☐	

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

6. Vérification des exigences linguistiques

Critère	*Satisfait*	*Non satisfait*	*Remarques*
Adapté au public cible	☐	☐	
Formulation	☐	☐	
Terminologie et termes techniques	☐	☐	
Éléments structurés	☐	☐	

7. Évaluation globale

☐ Autorisation accordée
☐ Autorisation accordée sous conditions (révision requise)
☐ Non autorisé

Motifs de la décision:

Conditions éventuelles:

Commission de révision des supports pédagogiques CTC KÜV

Lieu, date _____

Markus Hess
Chef de projet KÜV

Xxxxxx Xxxxxxx
Membre de la KÜV

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

11 Annexe 2 – Certificat

L-drive.ch
Engagiert für die Fahrlehrerschaft und die Verkehrssicherheit.
Engagé pour les moniteurs de conduite et la sécurité routière.
Impegno per i maestri conducenti e la sicurezza stradale.

asa
ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSÄMTER
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

ZERTIFIKAT

Das VKU-Lehrmittel

Titel Lehrmittel

von

Name Musterfirma
9999 Musterort

entspricht den Anforderungen gem. Art.18 Abs. 6 Verkehrszulassungs-verordnung VZV und darf bis am **xx.xx.2031** als vorgeschriebenes Lehrmittel im Kurs über Verkehrskunde VKU verwendet werden.

Für das Steuerungsorgan asa/L-drive Schweiz

Bern, xx.xx.2026

Andrea Rotenberger
Vereinigung der Strassen-verkehrsämter asa

Michael Gehrken
L-drive Schweiz

L-drive Schweiz | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Postfach | CH-3001 Bern
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Schweiz | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Effingerstrasse 8 | Case postale | CH-3001 Berne
+41 31 552 18 20 | info@L-drive.ch | www.L-drive.ch

L-drive Suisse | Suisse | Svizzera
Antenne latine | Route du Village 14 | CH-1070 Puidoux
+41 21 625 90 30 | romandie@L-drive.ch | www.L-drive.ch